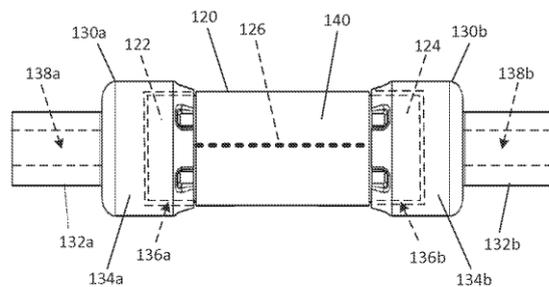


本件特許(U.S. Patent No.9,564,281)の発明の実施形態説明用参考図

[参考図1(本件特許の図1B)](ヒューズアセンブリの実施形態の詳細図)

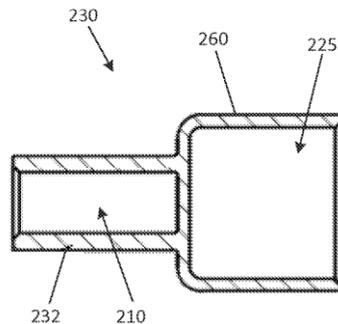
120:ヒューズ 140:ヒューズ本体
122,124:ヒューズ本体の端部 126:可溶性元素
130a,130b:エンドキャップ 132a,132b:圧着端子
136a,136b,138a,138b:キャビティ 134a,134b:取付カフ



[参考図2(本件特許の図2B)](特許クレーム8に対応)

(機械加工された単一ピースのエンドキャップの実施形態の断面図)

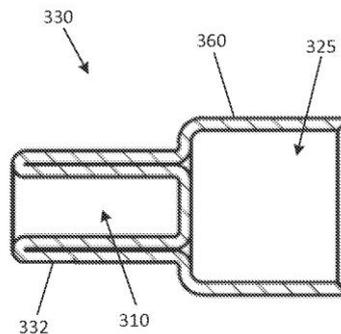
230:エンドキャップ 232:圧着端子
210, 225:キャビティ 260:取付カフ



[参考図3(本件特許の図3B)](特許クレーム9に対応)

(型打ち成形された単一ピースのエンドキャップの実施形態の断面図)

330:エンドキャップ 332:圧着端子
310, 325:キャビティ 360:取付カフ

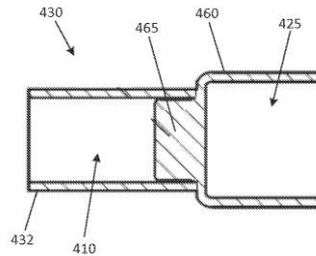


【参考図4(本件特許の図4B)】 (特許クレーム 1 に対応)

(2ピースのエンドキャップの実施形態の断面図)

430:エンドキャップ 432:圧着端子

410, 425: キャビティ 460:取付カフ 465:留めステム



本件特許クレーム 1, 8, 9 の英語原文と日本語試訳

1. A fuse end cap comprising:
a mounting cuff defining a first cavity that receives an end of a fuse body, the end of the fuse body being electrically insulating;
a terminal defining a second cavity that receives a conductor, wherein the terminal is crimped about the conductor to retain the conductor within the second cavity; and
a fastening stem that extends from the mounting cuff and into the second cavity of the terminal that receives the conductor.

(オフィスアクションへの応答時に引例との差異を出すために、下線部を追加)

[試訳]

1. ヒューズ本体の端部を收容するのに適した第1のキャビティを画定する取付カフを備え、前記ヒューズ本体の端部は電氣的に絶縁されており、
導体を收容する第2のキャビティを画定する端子であって、前記第2のキャビティ内で前記導体を保持するように導体の周りで収縮する、端子と、
前記取付カフから、前記導体を收容する前記端子の第2のキャビティまで伸びる留めステムと
をさらに備えるヒューズエンドキャップ。

8. The fuse end cap of claim 1, wherein the mounting cuff and the terminal are machined from a single, contiguous piece of conductive material.

[試訳]

8. 前記取付カフおよび前記端子は、単一の、連続する導電性材料から機械加工される、クレーム 1 に記載のヒューズエンドキャップ。

9. The fuse end cap of claim 1, wherein the mounting cuff and the terminal are stamped from a single, contiguous piece of conductive material.

[試訳]

9. 前記取付カフおよび前記端子は、単一の、連続する導電性材料から型打ち成形される、クレーム 1 に記載のヒューズエンドキャップ。